

GALION HISTORIQUE

La reconstitution du " GALION " présentée par HELLER a pu être établie grâce à certains documents d'époque. Les galions étaient de grands bâtiments de charge utilisés par les Espagnols, principalement pour le transport de l'Or et des biens divers qu'ils ramenaient d'Amérique du Sud et du Mexique sous le règne de CHARLES QUINT.

Cette maquette permet d'admirer la somptuosité de ces navires marchands, sur lesquels la présence des canons et une artillerie suffisamment puissante permettaient à la plupart d'entre eux de déjouer les pièges des flottes ennemies.

Longueur de coque : 48 m
 Longueur hors tout : 63 m
 Largeur : 14 m
 Hauteur à la pomme de mât : 45 m

CONSEILS DE MONTAGE

OUTILLAGE - Il est recommandé d'ébarber et de polir les pièces avec une lime papier de verre, de les dégrapper à l'aide d'une lame de rasoir et d'effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide de pinces à épiler. Utiliser la colle, la peinture et les pinceaux HELLER spécialement conçus pour la décoration des maquettes plastiques.

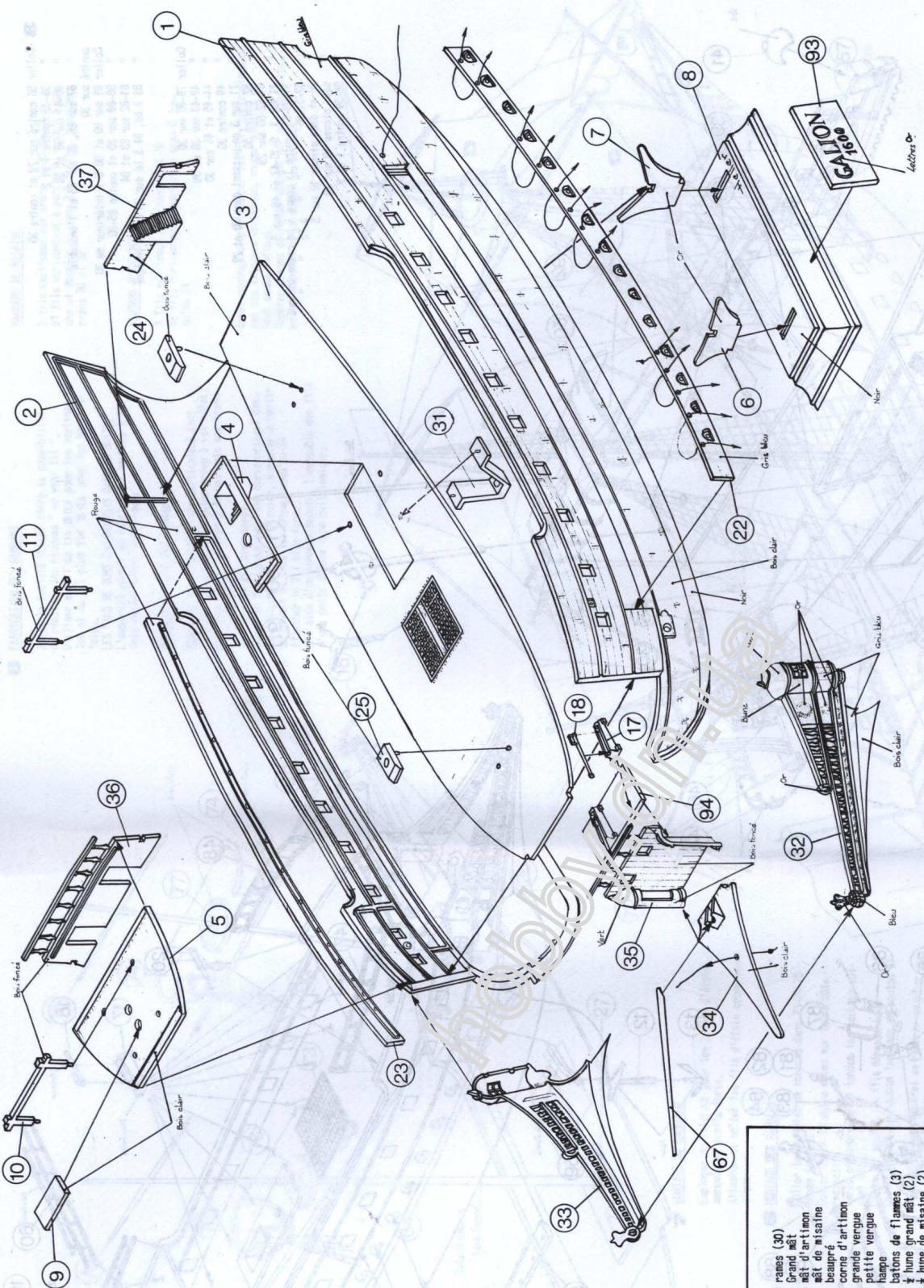
Certaines pièces comportent de petites pastilles rondes qui ont pour but de faciliter le "remplissage" des encoches. Il faut naturellement les éliminer au montage.

Avant de commencer le montage, il est nécessaire de lire attentivement chaque paragraphe.

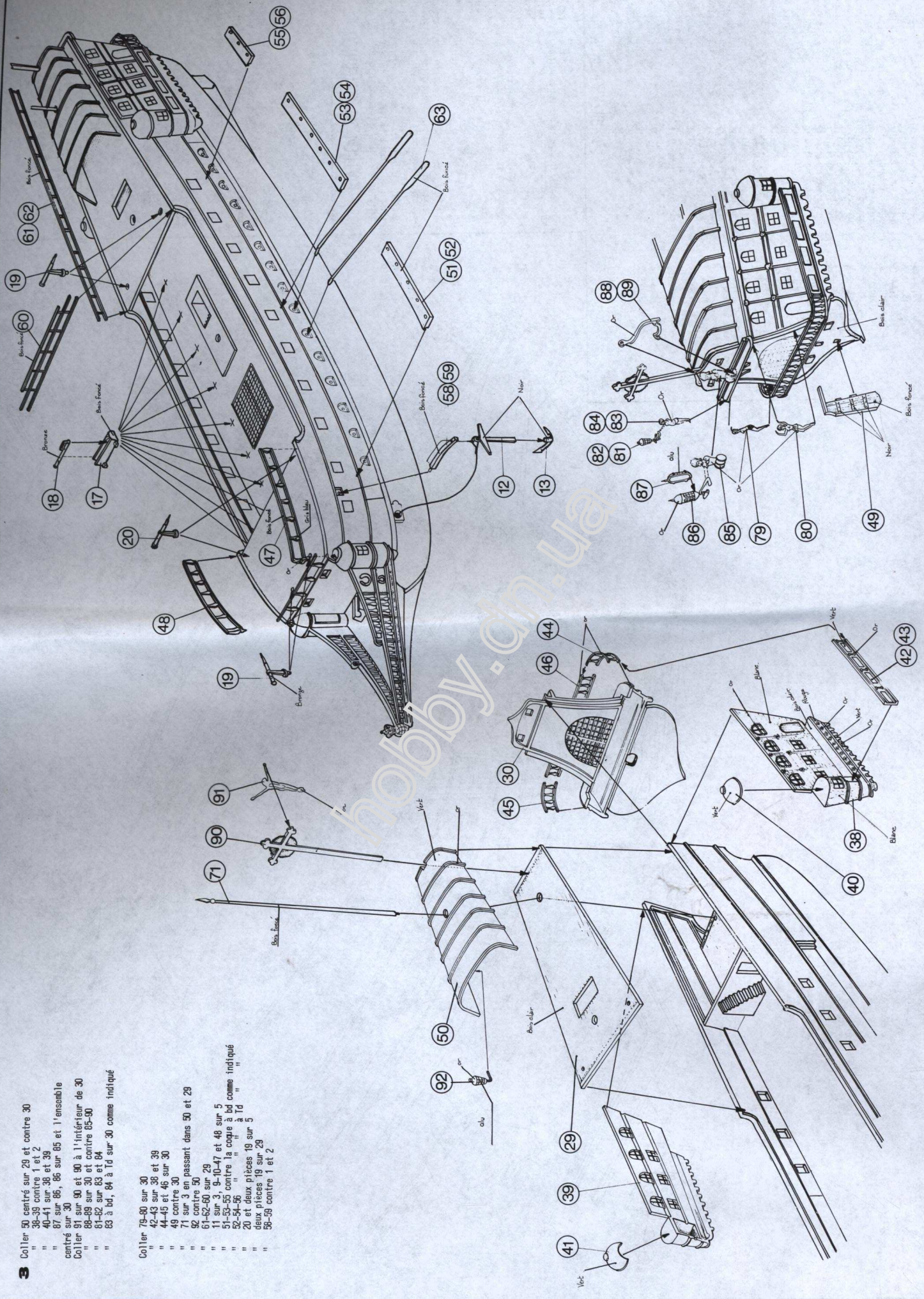
COLLAGE - Utiliser la colle avec parcimonie. Laisser sécher longuement. Une pièce cassée peut être facilement recollée en maintenant avec un ruban adhésif pendant le temps de collage.

NOMENCLATURE

- 1 $\frac{1}{2}$ coque babord
- 2 $\frac{1}{2}$ coque tribord
- 3 pont principal
- 4 emplanture de mât
- 5 pont gaillard d'AV
- 6 support AV
- 7 support AR
- 8 socle
- 9 panneau gaillard d'AV
- 10 ratelier gaillard d'AV
- 11 ratelier pont principal
- 12 jas d'ancre (2)
- 13 ancres (2)
- 14 grande vergue de misaine
- 15 petite vergue de misaine
- 16 vergue de civadière
- 17 affrôis (22)
- 18 caronades (22)
- 19 espingoles (4)
- 20 appareils à haubans
- 21 élément bd de coque
- 22 élément td de coque
- 24 pied de mât de misaine
- 25 brate de mât de misaine
- 26 brate de mât d'artimon
- 27 brate de grand mât
- 28 brate de mât de misaine
- 29 pont de dunette
- 30 tablier
- 31 étrier de grand mât
- 32 $\frac{1}{2}$ éperon babord
- 33 $\frac{1}{2}$ éperon tribord
- 34 plancher éperon
- 35 cloison AV du gaillard d'AV
- 36 cloison AR du gaillard d'AV
- 37 support AV
- 38 muraille babord
- 39 muraille tribord
- 40 coupole tour tribord
- 41 couple tour tribord
- 42 rambarde balcon bd
- 43 rambarde balcon td
- 44 rambarde courbe bd
- 45 rambarde courbe td
- 46 rambarde AR tablier
- 47 rambarde AV babord
- 48 rambarde AV tribord
- 49 gouvernail
- 50 tente de dunette
- 51 porte-haubans misaine bd
- 52 porte-haubans misaine td
- 53 porte-haubans bd mât bd
- 54 porte-haubans td mât td
- 55 porte-haubans artimon bd
- 56 porte-haubans artimon td
- 57 caps de mouton (26)
- 58 bossoir d'ancre bd
- 59 bossoir d'ancre td
- 60 rambarde AV dunette
- 61 rambarde bd dunette
- 62 rambarde td dunette
- 63 rames (30)
- 64 Grand mât
- 65 mât d'artimon
- 66 mât de misaine
- 67 beaupré
- 68 corne d'artimon
- 69 grande vergue
- 70 petite vergue
- 71 hampe
- 72 batons de flammes (3)
- 73 $\frac{1}{2}$ lune grand mât (2)
- 74 $\frac{1}{2}$ lune de misaine (2)
- 75 $\frac{1}{2}$ lune d'artimon (2)
- 76 plancher de lune grand mât
- 77 plancher de lune de misaine
- 78 plancher de lune d'artimon
- 79 femme debout bd
- 80 femme debout td
- 81 lanterne avec bras bd
- 82 lanterne avec bras td
- 83 enfant babord
- 84 enfant tribord
- 85 femme à la lanterne
- 86 $\frac{1}{2}$ lanterne avec bras
- 87 $\frac{1}{2}$ lanterne sans bras
- 88 volute babord
- 89 volute tribord
- 90 croix
- 91 christ
- 92 lanterne de tente
- 93 plaque nominative
- 94 plate forme des canons



- 1**
- Coller 1 contre 2
 - Passer et coller les longueurs de fil $\varnothing 0,3$ (bleu) dans 1-2-22 et 23 comme indiqué.
 - Percer les trous marqués A-D-J sous la pièce 3 ($\varnothing 1,2 - 1,0$)
 - Fermer les trous marqués F sous la pièce 5 ($\varnothing 1,6$)
 - Coller 4 sur 3 et 31 sous 3
 - 22 - 23 contre 1 et 2
 - 3 sur 1 et 2
 - 30 contre 1 et 2
- 2**
- Coller 6 et 7 sur 8
 - l'ensemble coque sur 6 et 7 (aux repères)
 - 30 et 37 sur 3 et contre 1 - 2
 - 24 et 25 sur 3
 - 18 sur 17 et ces ensembles sur 3 (20 pièces)
 - 29 et 5 sur 1-2-37 et 36
 - 32 contre 33, 34 sur 32-33 après avoir passé et collé un fil $\varnothing 0,3$ (bleu) comme indiqué
 - Coller 94 contre 30 et deux ensembles (18-17) sur 94
 - Coller 35 contre 32-33 et 34
 - l'ensemble éperon contre la coque
 - Coller 67 sur 34 et contre 35



- 3**
- Coller 50 centré sur 29 et contre 30
 - " 38-39 contre 1 et 2
 - " 40-41 sur 28 et 35
 - " 87 sur 86, 86 sur 85 et l'ensemble centré sur 30
 - Coller 81 sur 90 et 90 à l'intérieur de 30
 - 88-89 sur 30 et contre 85-90
 - " 81-82 sur 83 et 84
 - " 83 à l'ud, 84 à l'd sur 30 comme indiqué

 - Coller 79-80 sur 30
 - 42-43 sur 38 et 39
 - 44-45 et 46 sur 30
 - 49 contre 30
 - 71 sur 3 en passant dans 50 et 29
 - 61-62-60 sur 29
 - 11 sur 3, 9-10-47 et 48 sur 5
 - 51-53-55 contre la coque à l'd comme indiqué
 - 52-54-56 " " " " à l'd
 - 20 et deux pièces 19 sur 5
 - deux pièces 19 sur 29
 - 58-59 contre 1 et 2

6 FABRICATION DES HAUBAINS

Seule la Société HELLER offre la possibilité de réaliser des haubains "en vrai fil". Utiliser du fil de 1in Ø 0,3 pour les horizontales et du fil plus fin Ø 0,3 pour les verticales. LES FILS NE SONT PAS FOURNIS DANS LA BOITE. L'appareil permet de fabriquer 2 haubains à la fois parfaitement symétriques

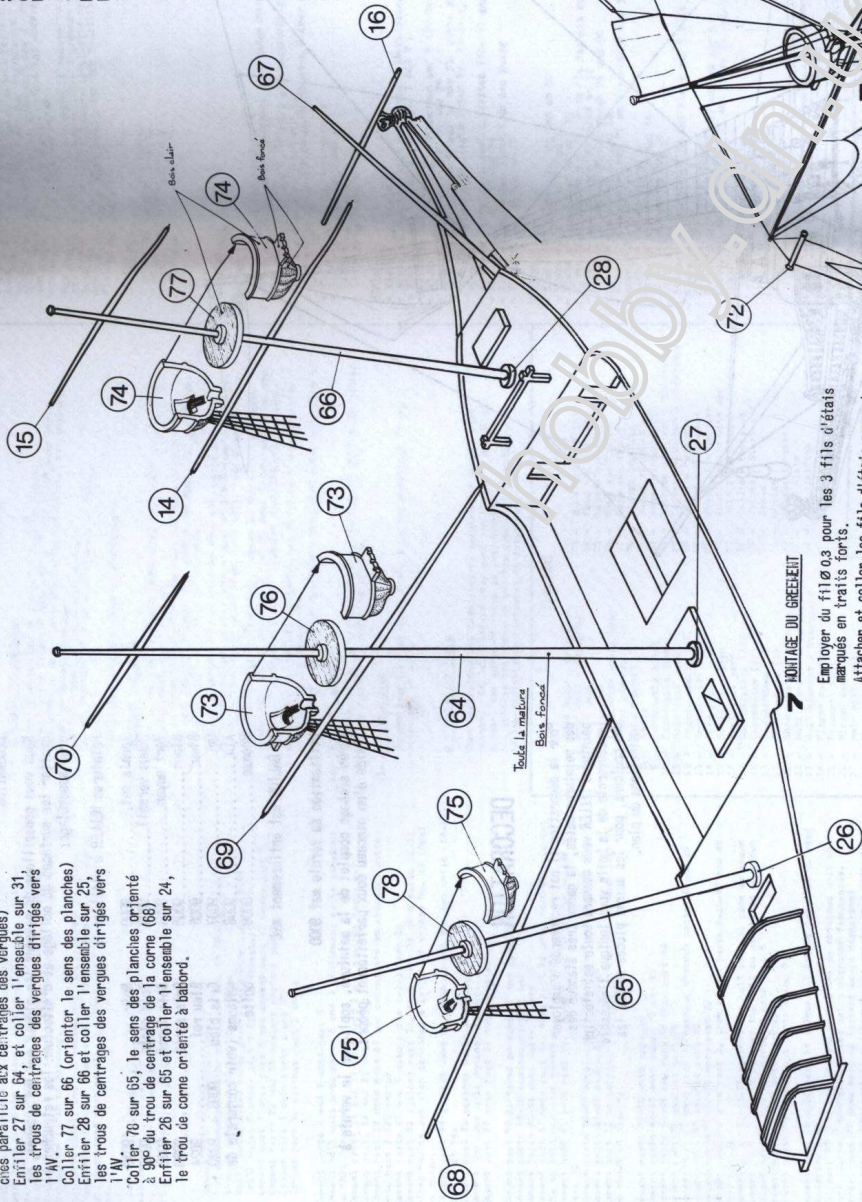
HAUBAINS DE GRAND MAT (exemple)

louer le fil Ø 0,3 pour les verticales) dans le trou, passer dans le guide prévu à cet effet, enrouler le fil au cran 9 du bas puis aux crans 11-16-21-28-31

Attacher le fil bien tendu. Rouler le fil Ø 0,3 pour les horizontales) dans le trou, passer dans le guide, enrouler à partir du cran 1 et tous les crans jusqu'au 31. Attacher le fil bien tendu.

A l'aide d'un pinceau enduire l'ensemble des fils d'une colle diluée type cellulostique.

4 Collier 76 sur 64 (orienter le sens des planches parallèle aux centrages des vergues)
Enfiler 27 sur 64, et coller l'ensemble sur 31, les trous de centrages des vergues dirigés vers l'AV.
Coller 77 sur 66 (orienter le sens des planches)
Enfiler 28 sur 66 et coller l'ensemble sur 25, les trous de centrages des vergues dirigés vers l'AV.
Coller 78 sur 65, le sens des planches orienté à 90° du trou de centrage de la corne (66)
Enfiler 26 sur 65 et coller l'ensemble sur 24, le trou de corne orienté à babord.



7 MONTAGE DU GREEMENT

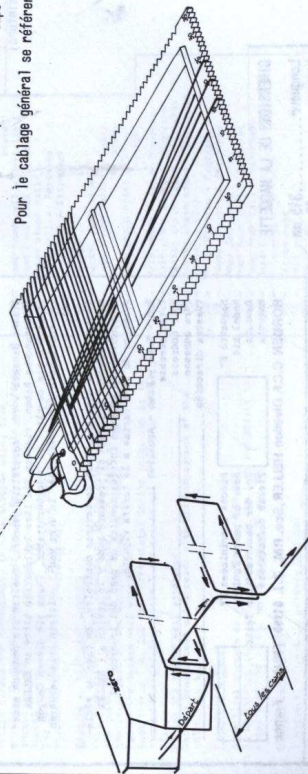
Employer du fil Ø 0,3 pour les 3 fils d'états marqués en traits forts.
Attacher et coller les fils d'états comme indiqué

8 MONTAGE DES HAUBAINS

Coller les pointes de haubains dans 73-74-75 comme indiqué
Coller 73-74-75 entre elles sur leurs mâts respectifs.
Après séchage complet tendre les haubains suivant détail A
Coller et couper les fils dépassants
Coller sur chaque hautain les caps de mouton 57
Pour le cablage général se référer au plan.

5 MONTAGE DES VERGUES

Coller 66 contre 65 orienté suivant plan, la partie longue vers le bas
Coller 66-70 contre 64
" 74-75 contre 66
" 76 contre 67



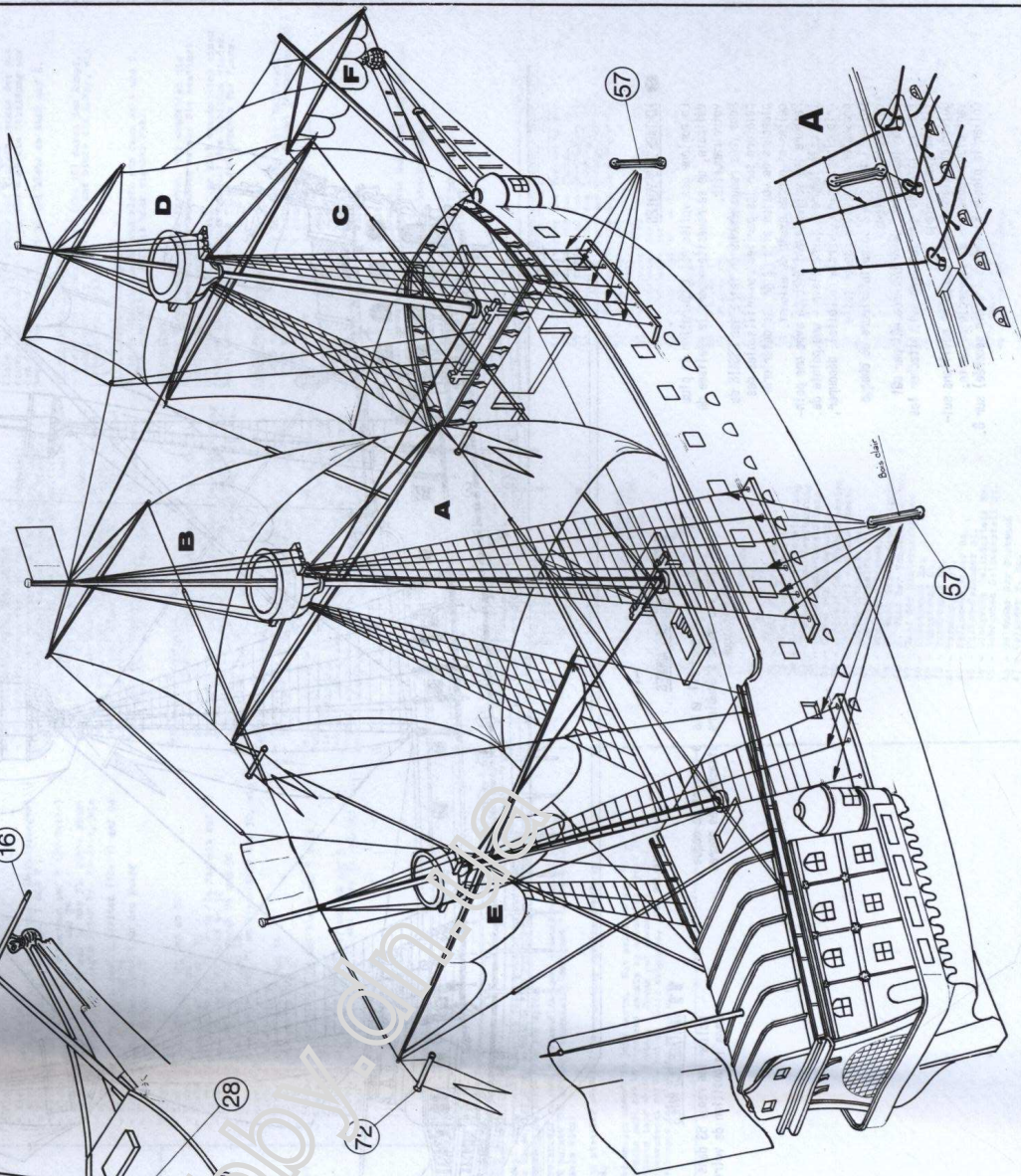
HAUBAINS DE MISELINE

5 fils verticaux aux crans 14-20-24-29-33
31 fils horizontaux à partir du cran 0 à gauche et décaler au cran 2 à droite, jusqu'aux crans 30 et 32

HAUBAINS D'ARTIMON

3 fils verticaux aux crans 9-14-19
32 fils horizontaux à partir du cran 0 jusqu'au 31

Après séchage complet couper les fils horizontaux au ras des extrêmes verticaux, couper ensuite en haut comme indiqué.
Repérer chaque paire de haubains par une étiquette ne les séparer qu'au moment du montage.



DECORATION

Nous vous conseillons de peindre les pièces sur les grappes, de gratter les surfaces de collage et d'effectuer les retouches après assemblage.

Peintures HELLER à utiliser

Noir.....	9010
Bois clair.....	9012
Bois foncé.....	9016
Gris perle.....	9020
Bleu roi.....	9024
Gris bleu.....	9006 + 9020
Mélange (voir couvercle de boîte.....)	

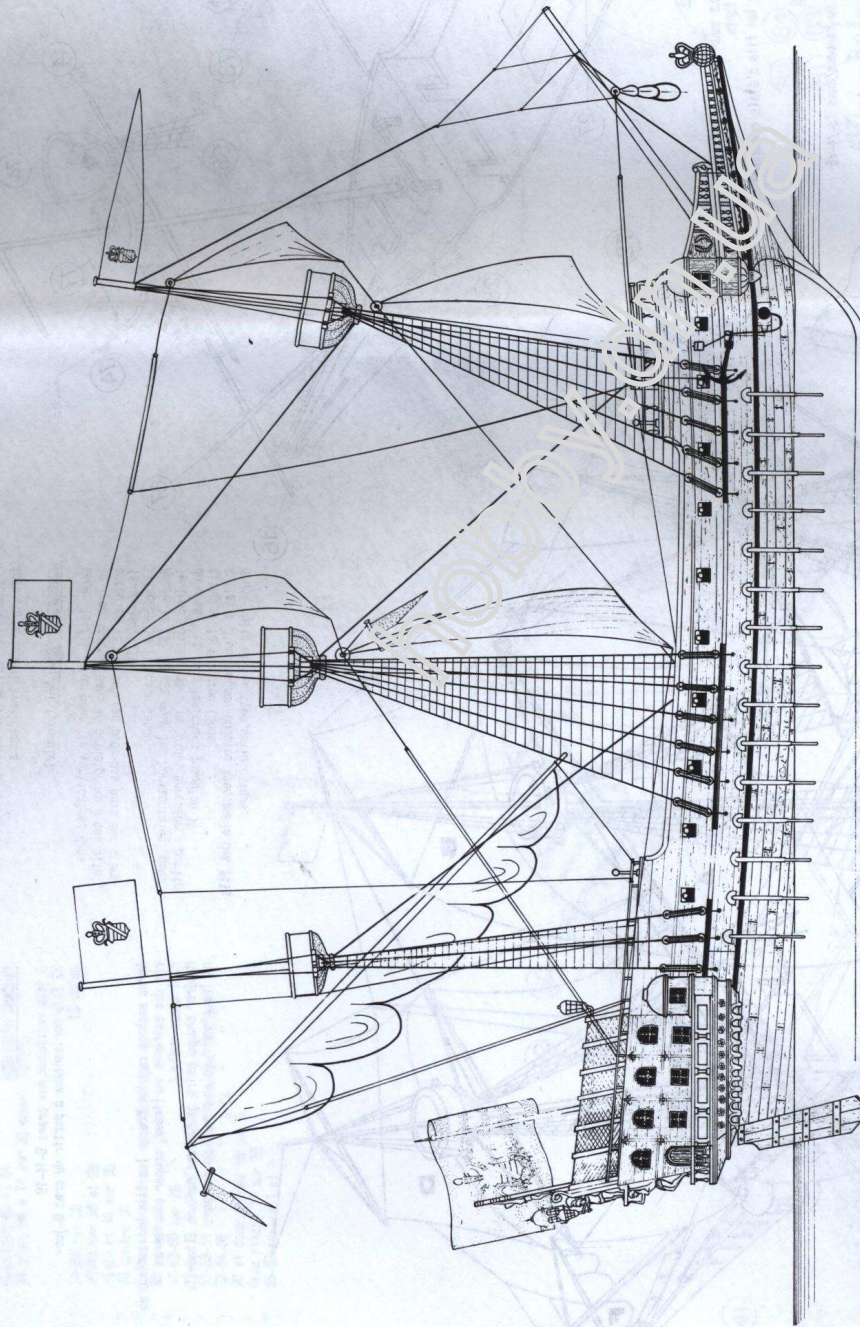
Le GILION est entièrement mat

Utilisation du vernis mat 9000

Après séchage complet de la peinture, appliquer le vernis à l'aide d'un pinceau doux parfaitement propre.

DECORATION

Pour la décoration il est recommandé d'employer des peintures mates, la gamme très étendue des peintures HELLER vous donnera toute satisfaction. Le couvercle de la boîte vous indique l'ensemble des couleurs, pour les autres pièces suivre les indications du plan.



9 MONTAGE DES VOILES

Le montage des voiles est l'opération la plus délicate, de sa réussite dépend le réalisme de votre maquette.

Suivez nos recommandations de faire des ESSAIS de peinture sur les parties non utilisables des planches de voiles afin de ne pas détériorer celles-ci par un excès de diluant.

Peindre les voiles avant découpe avec une peinture mate légère : jamaie claire, une pointe de gris clair (voir couvercle de boîte), découper, présenter et ajuster chaque voile.

Coller l'111 aux 2 cotés intérieurs de chaque voile comme indiqué.

Coller les voiles, de préférence mâts par mâts (mettre la colle sur les vergues), attacher les fils suivant montage.

Coller et attacher les flammes et pavillons suivant plan d'ensemble et couvercle de boîte.

Coller la plaque 92 (après l'avoir décorée) sur 8.

10 MONTAGE DES ANCRÉS

Passer un gros fil Ø 0,6 à travers la coque par les trous d'écubiers, attacher les ancres comme indiqué.

11 MONTAGE DES BANES

Coller les banes 63 dans 1 et 2 (après peinture) dans la position de votre choix.

Votre maquette a été soigneusement contrôlée. En cas de défectuosité, veuillez nous le faire connaître. Les commandes doivent être accompagnées de coupons de paiement internationaux d'un montant de 1, affranchissement de trois lettres au tarif en vigueur.

Your model kit has been thoroughly tested, should you have any complaint please fill out the coupon attached here for this purpose in block letters clearly indicating your full address as well as your country together with an international reply coupon corresponding to the amount of postage stamps for 3 letters at the price in force.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft. Sollten Sie dennoch eine Beanstandung haben, richten Sie Ihre Reklamation bitte an HELLER. Schreiben Sie deutlich und ausführlich, was Sie beanstanden. Bitte internationale Antwortcoupons beifügen. Der Betrag des internationalen Antwortcoupons ist mit drei Briefmarken zu belegen.

Su maqueta ha sido el objeto de severos controles. En caso de reclamo, favor de avisarnos. Las órdenes deben ir acompañadas de cupones internacionales de pago del importe del modelo. Los cupones deben ir acompañados de tres cartas a la tarifa vigente.

Nom - Name - Name - Apellido
 Your address
 Your address
 Ihre adresse
 Votre dirección

Maquette N°
 Model kit
 Bausatz
 Maqueta

PIECES INCRUSTÉES N°
 Nos. of parts faulty
 Nr. der beanstandeten Teile
 Piezas defectuosas

BORDEN C.C.F. Division HELLER, Soc. P.M., Z.I. 61160 TRUIN France

DIMENSIONS DE LA MAQUETTE

Longueur.....	315 mm
Largeur.....	70 mm
Hauteur.....	225 mm + socle

